

Colloque : *Savoir-re-faire la tradition*

Le Musée des maîtres et artisans du Québec, le département d'histoire de l'art de l'Université Concordia et l'institut de recherche en art Canadien Gail et Stephen A. Jarislowky organisent un colloque sur la tradition en métiers d'art dans le cadre de l'exposition *Savoir-re-faire la tradition*.

Le colloque aura lieu le vendredi et samedi les 24 et 25 novembre 2006 au Musée des maîtres et artisans du Québec, 615, avenue Sainte-Croix, arrondissement de Saint-Laurent, Montréal (Métro Du Collège).

Les communications seront en français ou en anglais. Voir le programme plus bas. Pour information : denis.longchamps@gmail.com

Elaine Paterson et Denis Longchamps

Pour les deux jours (incluant le dîner du vendredi) : 40\$
Étudiants** et membres du Musée des maîtres et artisans : 15\$
Étudiants de l'Université Concordia : Gratuit*

** SVP fournir une copie de votre carte étudiante ou de membre

* Il serait apprécié que les étudiants de Concordia s'inscrivent à l'avance par courriel afin que nous puissions planifier le nombre de places requises et le dîner – votre carte étudiante sera requise le vendredi matin

Symposium : *Re-Crafting Tradition*

The *Musée des maîtres et artisans du Québec*, together with Concordia University's Department of Art History and the Gail and Stephen A. Jarislowky Institute for Studies in Canadian Art, is pleased to present a symposium on tradition in contemporary craft in connection with the exhibition *Re-Crafting Tradition*.

The symposium will be held in Montreal on Friday and Saturday, 24-25 November 2006 at the *Musée des maîtres et artisans du Québec*, 615, avenue Sainte-Croix, arrondissement de Saint-Laurent, Montreal (Métro Du Collège).

Papers will be presented in English and French (see below for programme details). For further information: denis.longchamps@gmail.com

Elaine Cheasley Paterson and Denis Longchamps

For the 2 day symposium (including lunch on Friday) : 40\$
Students** and members of the *Musée des maîtres et artisans du Québec* : 15\$
Concordia University Students: free*

** Please provide a copy of your student card

* It would be appreciated that Concordia students register in advance by email so that we can plan seating and lunch accordingly – your student card will be required the Friday morning

Please register before 21 November 2006 by mailing a cheque, payable to the *Musée des maîtres et artisans* with your name, email address and telephone number, to Manon Dubé, Musée des maîtres et artisans du Québec, 615 avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent (Québec), H4L 3X6.

Vendredi 24 Novembre / Friday, November 24th

9:00: Accueil

9:30: Introduction

10:00: Susan Surette: I am a Blind Tourist: a Look at the Pines of Oka

10:40: Sherry Farrell Racette: Beading is my Joy: Métis Artists, Making and Meaning

11:20: pause

11:30: Élise Dubuc :Savoir re-faire la tradition : métiers d'art autochtones et le rôle de la création

12:10: dîner

13:30: Adrienne Baxter Bell :Autobiography, Eccentricity, and the Craft Tradition : the paintings of Charles Caryl Coleman

14:10: Sandra Alföldy : The Metaphysics of Craft in Postwar Canada

14:50: pause

15:00: Bruno Andrus : Le verre soufflé : les vases à larmes (russelbecher)

15:40: J. Penney Burton : Tradition in Flux

16:40: Sue Jefferies :Trapping Shadows

17:00: mot de clôture de la première journée

17:30: lancement de livre

Samedi 25 Novembre / Saturday, November 25th

9:30: Accueil

9:40: Jérôme Galvin: Les décors céramique de Moustiers

10:20: Kay Koppedrayer: Application of Tradition: Contemporary North American Bow-making

11:00: pause

11:10: Peter Harris: An 18th Century Digital Technology

11:50: Louise Lemieux Bérubé : Les nouvelles technologies et la création des textiles

12:30: Mot de clôture